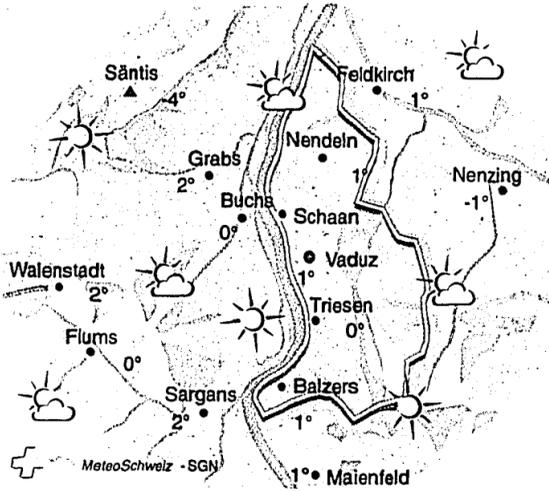


# Hochnebefelder, sonst sonnig

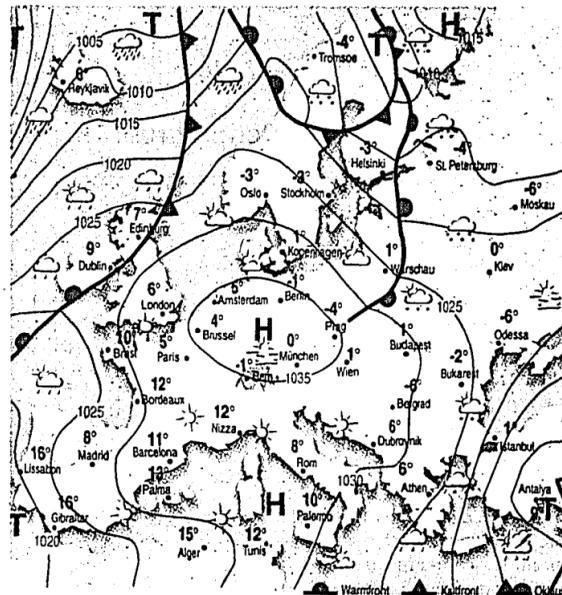


### Prognosen

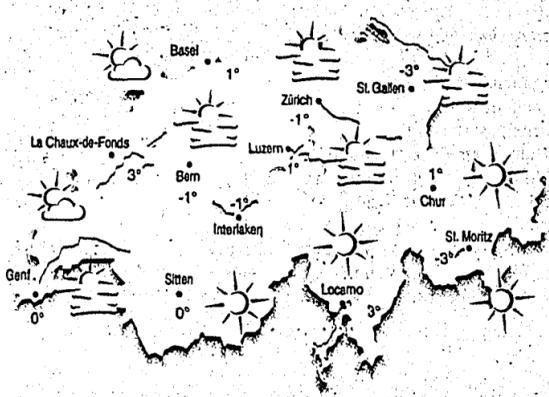
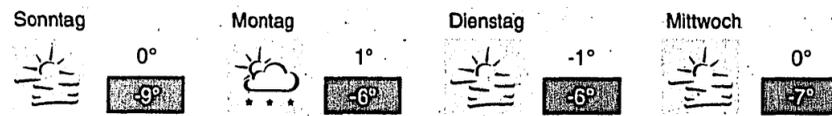
Über dem Mittelland anfangs einige Hochnebefelder. Obergrenze auf etwa 1000 Metern. Darüber und in den übrigen Gebieten sonnig. In den Bergen schwacher bis mässiger Nordostwind.

### Voraussichten

Weiterhin meist sonnig. Ueber dem Flachland der Nordseite - vor allem am Vormittag - zum Teil Hochnebel. Am Montag in der ganzen Schweiz zeitweise bewölkt und etwas Schneefall möglich. Im Norden in den Niederungen weiterhin kalt. In den Bergen im Allgemeinen recht mild.



### WETTERAUSSICHTEN



### GESTERN 3 UHR

Vaduz	schön	-4°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	-6°
Genf	stark bewölkt	0°
Locarno	schön	4°
Sitten	schön	-2°
Zürich	stark bewölkt	-4°
Österreich		
Wien	schön	-7°
Innsbruck	schön	-5°
Salzburg	schön	-6°
Graz	schön	-3°
Bregenz	schön	-4°

### SONNE

Sonnenaufgang 8.12 Uhr  
Sonnenuntergang 16.51 Uhr

### MOND

Mondaufgang 9.13 Uhr  
Monduntergang 12.08 Uhr

### SCHADSTOFFE

NO2 (Stickstoffdioxid) 40 (Grenzwert = 80)  
O3 (Ozon) 29 (Grenzwert = 120)

### TEMPERATUR

0°  
2000 m

### GESTERN 3 UHR

Europa		
Amsterdam	schön	-2°
Athen	stark bewölkt	3°
Belgrad	schön	-9°
Berlin	schön	-5°
Brüssel	schön	0°
Budapest	schön	-6°
Hamburg	schön	-4°
Helsinki	stark bewölkt	1°
Istanbul	Schneeschauer	1°
Las Palmas	leicht bewölkt	20°
Lissabon	Nebel	7°
London	schön	1°
Madrid	schön	6°
Moskau	Schneefall	-13°
München	schön	-8°
Oslo	stark bewölkt	-15°
Palma	stark bewölkt	12°
Paris	stark bewölkt	2°
Prag	schön	-9°
Reykjavik	Regen	9°
Rom	schön	6°

**REKLAME**

**theater am kirchplatz**  
Schaan / Liechtenstein

Mo, 7., Di, 8. 1. 2002, 20.09 h, Tak  
**After Play**  
von Anne Meara, mit Irh Hermann, Ulli Philipp, Karl-Helz von Hassel u.a.  
Do, 10., Sa, 12., Mi, 16.1.2002, 20 h, Takino  
**King Kongs Töchter**  
Theater Karussell  
Fr, 18.1.2002, 20h, Vaduzer-Saal  
**Maxim Vengerov**  
Klavier: Vag Paplan  
Sa, 19., 19 h, So, 20., 16 h, Mi, 23.1.2002, 19.30 h, Tak  
**Schneewittchen**  
Ballettschule Beatrice Herzog  
Bitte Anfangszeiten beachten!  
www.tak.li immer aktuell!  
Vorverkauf Mo-Fr, 10-18 Uhr  
Telefon (00423) 237 59 69  
Fax (00423) 237 59 61

**IMPRESSUM**

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.  
Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Martin Frommelt, Hubert Biedermann.  
Chefredaktor:  
Martin Frommelt  
Stv. Chefredaktoren:  
Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)  
Redaktion:  
Politik: Martin Frommelt, Doris Meier, Manfred Öhri.  
Land und Leute: Janine Köpfl, Rebecca Marogg, Manuela Schädler.  
Wirtschaft: Wolfgang Zechner.  
Kultur: Gerolf Hauser (als freier Mitarbeiter).  
Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.  
Technischer Redaktionsdienst:  
Siegfried Elkuch, Walter Nigg.  
Fotojournalist: Paul Trummer.  
Bellagen: Mario Heeb.  
E-Mail-Redaktion:  
redaktion@volksblatt.li  
Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Tel. +423 237 51 61).  
Desktop Publishing: Markus Marxer, Sonja Schatzmann, Klaus Tement, Judith Walser.  
Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.  
Kundenberatung Inserate: Manfred Bildestein, Ernst Nagiller, Gabby Schädler.  
Inseratenaufnahme/Empfang: Daniela Porzio, Diana Benz; Tel. +423 237 51 51. Fax: +423 237 51 66. ISDN: +423 237 51 09.  
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li  
Abonnementendienst: Daniela Florio. Tel. +423 237 51 41.  
E-Mail-Abowverwaltung: abo@volksblatt.li  
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5, Tel. +423 237 51 51. Redaktionssekretariat: +423 237 51 61, Telefax Redaktion/Verlag: Tel. +423 237 51 55.  
Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71.  
Internet:  
http://www.volksblatt.li  
ISDN: +423 237 51 08  
Abonnement:  
Inland und Schweiz jährlich CHF. 189.-; halbjährlich CHF. 99.-; vierteljährlich CHF. 56.-.  
Für das weitere Ausland:  
Inlandtarife plus Auslandsporto.  
Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.  
Anzeigen-Annahmeschluss: Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.  
Ausser Stelleninserate: Für die Samstagausgabe, Mittwoch um 8.00 Uhr und Stelleninserate für Dienstag und Freitag um 8.00 Uhr.  
Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels.

**VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL**

**PROSIT NEUJAHR**

Wir gratulieren  
Rosmarie Gassner  
Bildgass 50  
9494 Schaan

Das VOLKSBLATT benachrichtigt die Gewinner direkt. Korrespondenz über den Wettbewerb wird nicht geführt.

**RÄTSELAUFLÖSUNG**

Hier sehen Sie die Rätselaufklärung von gestern Freitag.

W A A A  
G R I E M A N L A G E  
S T A M M L I N G  
A B G R A B B E T  
L I T A L A I D E  
L A L E S A U S E R  
T I E F E K E R N  
M R E A L  
A D T E U G O  
G U T S Y E T  
R E S T A N Z

# Historisches Kalenderblatt

Am 5. Januar, im Jahr 2002 der 5. Tag und ein Samstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1922 - Das Reichsjustizministerium legt den Gesetzentwurf über die Anpassung des Strafgesetzbuches an das neue Verfassungsrecht vor.

1932 - Als erste deutsche Städte sind Dresden und Dortmund nicht mehr in der Lage, den Zinsen- und Tilgungsdienst für ihre Schulden zu leisten.

1937 - Die Wirtschaftsgruppe Einzelhandel untersagt Werbung für Speisefett, um die Nachfrage nach dem knappen Lebensmittel zu senken.

1957 - Der Generalinspekteur der Bundeswehr, General Adolf Heusinger, unterstellt die ersten drei Bundeswehrdivisionen dem Kommando der NATO.

1967 - Als erste deutsche Firma schliesst eine Reutlinger Strickwarenfabrik einen Lizenzvertrag mit der Erfinderin des Minirocks, der Britin Mary Quant.

1972 - Ein Moskauer Gericht verurteilt den sowjetischen Schriftsteller Wladimir Bukowski wegen «Untergrabung der Staatsmacht» zu zwölf Jahren Gefängnis.

1982 - Die seit dem 3. Januar amtierende neue Regierung hebt die seit 36 Jahren geltende nächtliche Ausgangssperre in Südkorea mit sofortiger Wirkung auf.

1987 - Der in den USA lebende deutsche Regisseur Volker Schlöndorff erhält für sein bisheriges Werk den mit 50 000 Mark dotierten hessischen Kulturpreis.

**Geburtstage:**

- Fritz Koch-Gotha, dt. Zeichner/Illustrator (1877-1956)
- Umberto Eco, ital. Philosoph/Schriftsteller (1932-)
- Uli Hoess, dt. Fussballmanager (1952-)

**Todestage:**

- Karl der Kühne, Herzog von Burgund (1433-1477)
- Hermann Brockhaus, dt. Orientalist (1806-1877)
- Sir Ernest Shackleton, brit. Polarforscher (1874-1922)

**kino heute**

**Kino VADUZ** +423 232 12 18  
Tägl. 20.15  
Denzel WASHINGTON und Ethan HAWKE in  
«TRAINING DAY»  
...knallhartes COP-DRAMA neu - ab 14 J. (E/dl)

**Schlosskino Balzers**  
Tägl. 14.45 + 20.30 h  
DAS FILMEREIGNIS J.J.R. Tolkiens  
KULTBUCH fantastisch verfilmt!  
EIN KINOVERGNÜGEN ERSTER GÜTE!  
Deutsch, DOLBY DIGITAL, J14

**HERR DER RINGE**  
Die drei Ringe

Studio täglich 18.00 h  
Das Filmwunder aus Italien  
„Ein herzverwärmender Film, der mitten in Rom spielt und dabei an die wunderbaren Filme von FEDERICO FELLINI erinnert.“ lid DOLBY DIGITAL J14

**LE FATE IGNORANTI**

Bis Sonntag täglich 13.00h **ATLANTIS** DAS GEHEIMNIS DER VERLORENEN STADT  
Deutsch, ab 6/8 J. DOLBY DIGITAL  
00423 3841266

**KIWI** Das Welt Handelsnetz  
Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 Sa/So/Mi 14.00  
**ATLANTIS - Das Geheimnis der verlorenen Stadt**  
Deutsch, A. Kat. K. 8 CH-Premiere 4. Woche

TREFF 1 tägl. 19.30 Sa/So 15.45 Fr/Sa 22.45  
**DER HERR DER RINGE - Die Gefährten**  
Deutsch, A. Kat. J. 14 3. Woche

TREFF 2 Sa/So/Mi 14.15 Sa/So 17.15  
**HARRY POTTER und der Stein der Weisen**  
Deutsch, A. Kat. K. 10 7. Woche

TREFF 2 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.20  
**ZOOLANDER**  
Deutsch, A. Kat. J. 12 2. Woche

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30  
**DAS SAMS**  
Deutsch, A. Kat. K. 6 CH-Premiere 3. Woche

TREFF 3 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00  
**PLÖTZLICH PRINZESSIN - The princess diaries**  
Deutsch, A. Kat. K. 8 CH-Premiere 4. Woche

TREFF 4 tägl. 20.00 (ausser Mi) Sa/So/Mi 14.30  
Fr/Sa 22.15  
**DAS GEHEIMNIS DER ZWÖLFEN**  
Deutsch, A. Kat. K. 8 3. Woche

TREFF 4 Der besondere Film  
Sa 05.01 + So 06.01.02 um 17.00  
**MOULIN ROUGE**  
E/d/f A. Kat. J12

Kino-Tel. 0900 900 998

**5. Januar 2002**

**Schnee-Kino Malbun**

17.00 **Apero (gratis für alle)**  
17.30 **Clown Bén live in Malbun**  
18.00 **Film: Heidi 2000**  
20.00 **Film: Vertical Limit**  
22.00 **Film: American Pie 1**

**KIWI** Castels, Sargans  
Telefon 081 723 16 61

Tägl. 20.00 Uhr (ausser Mi)

**DER HERR DER RINGE - DIE GEFÄHRTEN**  
Deutsch gesprochen. A-Kat J 14

Sa/So/Mi 14.30,  
**DAS SAMS**  
Deutsch gesprochen. A-Kat K6

Der besondere Film  
Donnerstag, 20.00 Uhr, Sa/Sp 17.00 Uhr  
**JALLAI JALLAI**  
Swe/d/f A-Kat J 14

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

**REKLAME**

**Filmclub Frohsinn**  
Samstag bis Montag - 20 Uhr  
**La Pianista**  
Elfriede Jelinek brillant umgesetzt!  
„La Pianista“ geht an die Grenzen, spielt alle Nuancen der Gefühle aus und seine Rigorosität erschreckt und fasziniert gleichzeitig!  
Sonntag - 18 Uhr  
**Lost and Delirious**  
Eine junge Frau kämpft um ihre erste Liebe. Leidenschaftlich, erotisch!  
Samstag - 22.30 Uhr  
**Fear and loathing in Las Vegas**  
im takino